

## VHF COBRA MR-F77 B NOTICE D'UTILISATION



Constructeur : **COBRA** Electronics Corporation

Distributeur France : **POCHON SA** Avenue Michel CREPEAU 17000 LA ROCHELLE

Tel +33 (0)5 46 41 30 53 - Fax +33 (0)5 46 50 58 57

[commercial@pochon.com](mailto:commercial@pochon.com) – [accueilsavlr@pochon.com](mailto:accueilsavlr@pochon.com) – [technique@pochon.com](mailto:technique@pochon.com)

[WWW.POCHON.COM](http://WWW.POCHON.COM)

### Caractéristiques du Produit :

- **GPS intégré :**

Affiche la position GPS à l'écran et envoie automatiquement la position GPS avec les appels DSC

- **Rewind-Say-Again® :**

Vous permet de réécouter les appels manqués automatiquement enregistrés sur les 20 dernières secondes.

- **Deux Puissances d'émission :**

Puissance d'émission de 1W ou 25W sélectionnable

- **Accès Direct au canaux 16 et 9**

- **DSC intégré classe D** (bouton de détresse protégé rouge)

- **Scan Mémoire :**

Vous permet de scanner des canaux sélectionnés en mémoire

- **Triple Veille :**

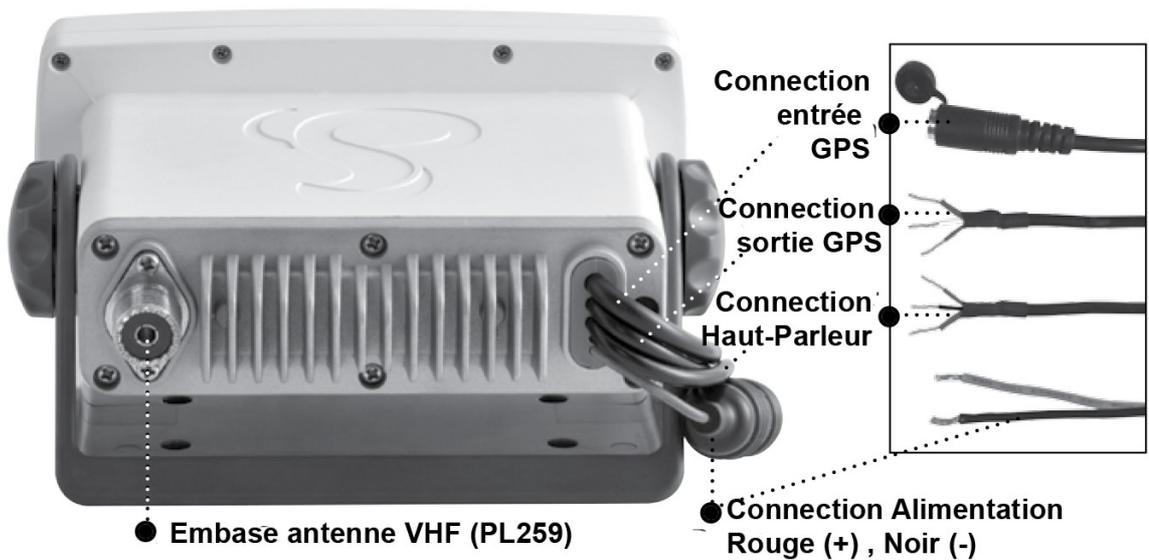
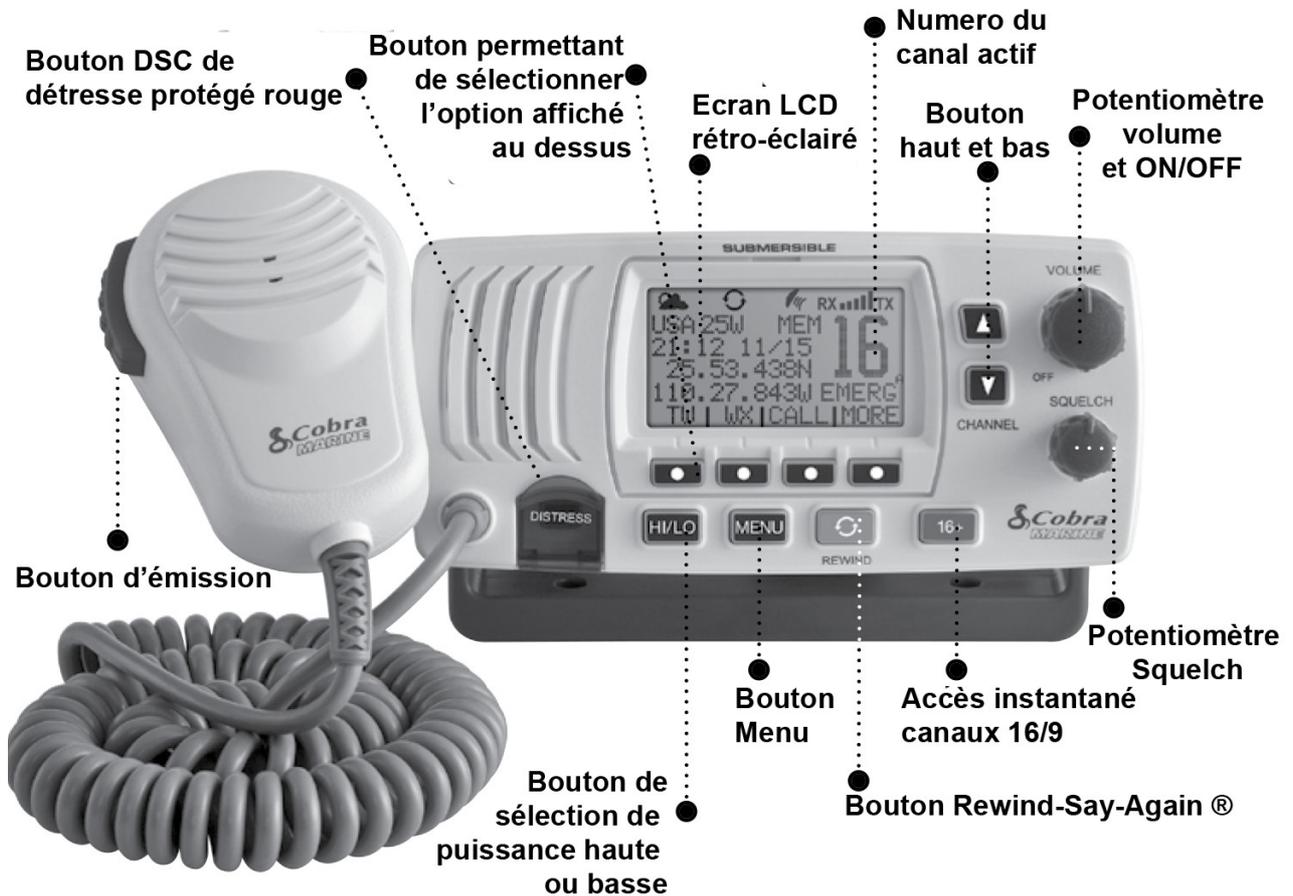
Vous permet de surveiller en même les canaux 16, 9, et le canal de votre choix.

- **Annulation des bruits de microphone**

- **Boutons Illuminés**

- **Submersible :**

Étanche selon la norme IPX8 (immersion pendant 30 minutes à 1,5M)





## **PRÉCAUTIONS D'EMPLOI GÉNÉRALES**

### **AVERTISSEMENTS**

Votre VHF produit de l'énergie électromagnétique RF (radiofréquence) quand elle émet. Pour s'assurer que vous et votre entourage n'êtes pas exposés aux rayons de cette énergie. Ne touchez pas à l'antenne lorsque vous émettez et respectez la distance requise loin de l'antenne quand vous transmettez.

N'allumez pas l'émetteur VHF sans l'antenne appropriée ou charge factice équivalente jointe. Cela pourrait vous exposer aux rayons RF et endommagerait le VHF.

N'émettez pas plus de 50% du temps quand le VHF est branché. Le VHF émet quand le bouton d'émission au micro est enfoncé et l'information de transmission apparaît sur l'écran LCD.

N'utilisez seulement que les accessoires autorisés de Cobra Electronics Corporation.

N'allumez pas le VHF dans une atmosphère explosive, près des aérations ou dans n'importe quel secteur signalés par un logo interdisant les transmissions par radio.

Ne branchez jamais l'émetteur récepteur au courant alternatif. Ceci pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique et pourrait endommager l'émetteur récepteur.

Ne montez jamais l'émetteur récepteur ou le microphone, ils pourraient interférer le bon fonctionnement de votre navire ou causer des dommages.

Interdisez aux enfants ou autre personne non familière à la navigation d'allumer la radio sans surveillance.

### **ATTENTION**

Ne pas utiliser ou stocker le VHF à des températures inférieures - 20°C ou supérieures à 60°C.

Ne jamais connecter l'émetteur récepteur à une puissance supérieure ou égale à 16 volts.

Ne coupez pas les câbles électriques attachés à l'émetteur récepteur. Une mauvaise reconnexion endommagerait l'émetteur récepteur.

PLACEZ votre radio, vos haut-parleurs externes et vos câbles à au moins 1 mètre du compas magnétique de votre navire.

VÉRIFIEZ le compas avant et après installation pour être sûr qu'il ne présente aucune déviation.

N'essayez pas de réparer le matériel vous-même. Demandez conseil et aide à un technicien qualifié.

Ne laissez pas tomber l'émetteur récepteur ou le microphone. Cela pourrait fendre ou endommager un joint étanche.

Une fois l'appareil tombé, l'étanchéité ne sera plus garantie.

N'employez pas de produits chimiques, dissolvants ou alcool pour nettoyer votre radio. Ils peuvent endommager les surfaces.

## **LICENCE RADIO / MMSI / AUTORISATIONS**

### **Permis de station**

La radio fonctionne sur tous les canaux actuellement affectés à la marine et est commutable pour l'utilisation à l'international, au Canada ou aux États-Unis. Il dispose d'un accès d'urgence au canal 16 en appuyant sur une touche.

La France demande la possession de la licence de radio et d'un certificat d'opérateur radio pour la marine. D'autres pays ont des exigences qui leur sont propres. Pour plus d'informations et d'applications, contactez le Centre de Licence Radio.

### **Localisations**

Tous les utilisateurs sont responsables de l'observation de la réglementation nationale et étrangère et sont soumis à de sévères sanctions pour les violations.

La France exige une déclaration de votre émetteur/récepteur VHF avant que l'équipement de transmission puisse être utilisé à bord d'un navire. Les pays étrangers ou européens ont des conditions spécifiques qui leurs sont propres.

PAVILLON FRANÇAIS : Adresse : Agence nationale des Fréquences (ANFR) Département Licences et certificats 4 rue Alphonse Matter 88100 ST DIE DES VOSGES Téléphone 03.29.42.20.51. Site internet : [www.anfr.fr](http://www.anfr.fr) où vous trouverez les demandes de licence à télécharger.

Pour les pavillons étrangers, entrez en contact avec l'équivalent local de l'ANFR ou de l'autorité de télécommunications nationale.

### **APPEL SÉLECTIF DIGITAL (DSC)**

L'Appel sélectif Digital est un système semi-automatisé pour établir un appel radio. Il a été conçu par l'organisation maritime internationale (IMO) comme norme internationale pour des appels de VHF, de MF à haute fréquence et fait partie du système global de détresse maritime et de sûreté (GMDSS). Cette radio suit la classe DSC avec un récepteur dédié au canal 70.

Le DSC serait éventuellement remplacé par une veille auditive sur les fréquences de détresse et serait employé pour annoncer des émissions maritimes courantes et messages d'urgence côtière. Jusqu'à ce que le DSC soit entièrement mis



en application, il est encore nécessaire de maintenir une surveillance d'écoute sur le canal 16.

Le système DSC permet à des marins, d'envoyer immédiatement un appel de détresse avec des coordonnées de position de GPS (le récepteur GPS doit être relié à la radio) au garde-côte et à d'autres navires. Le DSC permet également à des marins de lancer et de recevoir la détresse de faire des appels sélectifs en utilisant les numéros MMSI.

#### **AVERTISSEMENT**

Cet équipement est conçu pour produire d'un signal numérique de détresse maritime et de sûreté pour faciliter la recherche et le sauvetage. Pour être efficace, cet équipement doit être utilisé seulement dans la zone de communication d'une station au littoral de VHF avec un système GPS fiable. La gamme du signal peut changer, mais normalement il atteint approximativement 20 milles marins, la portée étant une portée optique.

#### **IDENTITÉ DE SERVICE MOBILE MARITIME (MMSI)**

Un MMSI est un nombre à neuf chiffres utilisé sur une radio marine capable d'employer un appel sélectif numérique (DSC). Il est employé pour appeler sélectivement d'autres navires ou des stations et est semblable à un numéro de téléphone. Pour que votre radio marine de cobra opère en mode de DSC, vous ou votre revendeur devez enregistrer votre numéro MMSI dans votre VHF

#### **POUR OBTENIR UN NUMÉRO MMSI**

Veuillez contacter l'ANFR 4 rue Alphonse Matter 88100 ST DIE DES VOSGES tel 03.29.42.20.51.

#### **ATTENTION**

Gardez à l'esprit que votre transmission n'est pas privée. Toute information importante divulguée peut être entendue par n'importe qui, quelque soit le canal utilisé car les deux interlocuteurs sont en émission.

### **MESSAGES DE SECOURS ET PROCÉDÉ DE DÉTRESSE**

L'assistant en mer est, en cas d'urgence, la raison première de l'acquisition d'une radio marine VHF. L'environnement marin peut être impitoyable, et ce qui peut, au début, être un problème mineur, peut rapidement se transformer en une situation indépendante de votre volonté.

Le garde-côte surveille le canal 16, répond à tous les appels de détresse et coordonne tous les efforts de recherche et de sauvetage. Selon la disponibilité des autres navires ou de l'assistance commerciale capables de vous aider au plus vite, le garde-côte ou le garde-côte auxiliaire peut vous envoyer les premiers secours.

Quoi qu'il arrive, communiquez avec le garde-côte dès que vous éprouverez des difficultés et avant que votre situation ne devienne urgente. Utilisez les procédures de message de secours seulement si vous êtes confronté à un danger soudain ou si une menace pèse sur vous et qu'une aide immédiate est nécessaire.

Si vous êtes simplement en panne de carburant, n'envoyez de message de secours. Laissez tomber votre ancre et appelez un ami ou une marina pour apporter le carburant nécessaire ou demandez un remorquage.

#### **SIGNAL MARIN DE SECOURS**

Les trois signaux internationaux de secours sont :

##### **MAYDAY**

Le MAYDAY est le signal de détresse employé pour indiquer qu'une station est menacée par un grave danger imminent et demande une aide immédiate.

##### **PAN PAN**

Le signal d'urgence PAN PAN est utilisée quand la vie du navire ou de la personne est en danger (ce signal est habituellement prononcé PAHN PAHN)

##### **SECURITÉ**

Le signal SECURITÉ est employé pour des messages sur la pratique de la navigation ou des avis météo (ce signal est habituellement prononcé SEE-CURE-IT-TAY). Un signal international de secours approprié doit être prononcé trois fois avant le message.

#### **SI VOUS ENTENDEZ UN APPEL DE DÉTRESSE**

Ces appels d'urgence ont la priorité sur tous les autres appels.



TOUTES LES stations DOIVENT demeurer silencieuses sur le canal 16 pendant la durée de l'urgence à moins que le message Soit lié directement à l'urgence.

Si vous entendez un message de détresse d'un navire, tenez-vous prêt avec votre radio. Si on ne lui répond pas, VOUS devrez lui répondre. Si le navire en détresse est loin, attendez un court instant, peut être qu'un autre navire sera plus proche de lui et pourra lui répondre. Même si vous ne pouvez pas l'aider directement, vous devez être en mesure pour transmettre le message par relais.

Pour émettre une détresse sur le canal 70 une fois que votre radio est reliée à un dispositif de GPS et est correctement installée avec votre MMSI, il vous suffira de soulever, tout simplement la porte à ressort rouge et d'appuyer sur le bouton. Ceci enverra automatiquement l'appel de détresse via le canal 70.

## CANAUX

Trois ensembles de canaux de VHF ont été établis pour l'usage marin international, au Canada et aux Etats-Unis. La plupart des canaux sont les mêmes pour chacune des trois cartes électroniques, mais il y a quelques différences (voir le tableau aux pages suivantes). Votre radio comporte chacune des trois cartes, et elle fonctionnera dans n'importe quel secteur. Quand elle sortira de l'usine, votre VHF sera programmée avec les canaux internationaux.

Dans beaucoup de pays ou secteurs, plusieurs canaux additionnels sont disponibles. Pour utiliser l'un d'entre eux, ils doivent être programmés dans votre VHF par votre revendeur ou un distributeur local.

Ce qui suit est un aperçu des canaux disponibles dans les cartes internationales.

### DÉTRESSE, EFFICACITÉ et APPEL

Canal 16

Capter l'attention d'une autre station (appeler) ou pour les urgences (détresse et sûreté)

### EFFICACITÉ ENTRE LES BATEAUX

Canal 6

De bateau à bateau, envoi de messages pour recherche et sauvetage aux avions et aux gardes-côtes

### COMMUNICATION A BORD

Canal 15

Utilisé pour la communication entre les différentes postes pour les grands bateaux

### NON-COMMERCIAL

Canaux 68, 72

Canaux fonctionnant pour les petits navires. Les messages doivent comporter les besoins du navire, tels que des rapports de pêche, l'accostage et le rendez-vous. Utilisez le canal 72 seulement pour les messages de bateau à bateau.

### COMMERCIAL

Canaux 8, 9, 10, 11, 17, 67, 88, 88A

Canaux réservés au travail seulement. Les messages doivent correspondre aux affaires ou aux besoins du bateau.

Utilisez les

canaux 8, 67, 88 et 88A pour les messages de bateau à bateau.

### CORRESPONDANCE PUBLIQUE

Canaux 1, 2, 3, 4, 5, 7, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 78, 82, 84, 85, 86, 87, 88

Pour les appels aux opérateurs marins, aux stations publiques côtières. Vous pouvez émettre et recevoir les appels téléphoniques par ces stations.

### OPERATIONS

Canaux 4, 5, 7, 12, 14, 18, 19, 20, 21, 22, 61.62, 63, 64, 65, 66, 69.71, 73, 74, 77, 79, 80, 81, 82, 83

Utilisés pour diriger les bateaux dans les ports, les écluses ou autres voies d'eau. Les messages doivent être au sujet de la manipulation, du mouvement et de sécurité des bateaux.

### NAVIGATION

Canaux 13, 67

Ces canaux sont disponibles pour tous les navires. Les messages doivent être au sujet de la navigation, y compris celle

des autres navires. Ce sont également les canaux fonctionnant principaux pour la plupart des écluses et des ponts. Vous devez envoyer des messages courts et à pas plus de 1 watt de puissance.

### APPEL SÉLECTIF DIGITAL

#### Canal 70

Ce canal est libre pour permettre les appels de détresse, sauvetage et en général seulement dédié aux appels sélectifs numériques (ASN). La transmission par la voix est interdite ; vous ne pouvez pas transmettre de messages oraux sur ce canal.

## CONTENU DE LA BOITE

### Émetteur - Récepteur



### Support d'encastrement



### Étrier de fixation



### Microphone



### Kit support pour micro



### Notice d'utilisation



### Étiquette d'avertissement



### Câble GPS



## INSTALLATION ET BRANCHEMENT DE VOTRE VHF



## **INSTALLATION DE VOTRE VHF**

### **Montage sur étrier :**

Utiliser le kit de montage sur étrier. Utiliser l'étrier pour préparer les trous de fixation. Visser l'étrier à l'aide des 4 vis. Placer la VHF dans son étrier. Visser les molette de serrage. Choisir l'angle et serrer les molettes.

### **Montage en encastrement :**

Utiliser les kit de montage d'encastrement et le patron se trouvant en page 85 de la notice en anglais pour découper le futur emplacement de votre VHF. Insérer votre VHF dans l'emplacement. Attacher les deux supports de chaque côté de la VHF. Serrer les vis d'ajustement derrière la cloison jusqu'à ce que la façade avant de la VHF touche la cloison à l'extérieur.

## **BRANCHEMENT DE VOTRE VHF**

### **Raccordement de courant électrique**

Votre VHF marine Cobra est actionnée à partir du système électrique à courant continu au sol négatif de 13.8 volts du navire (nominal de 12 volts). Un raccordement de puissance est fourni au fond de l'émetteur récepteur.

Pour se relier à une source d'énergie :

Attachez le fil noir de puissance à une terre négative

Attachez le fil rouge de puissance du côté positif du système d'alimentation

### **ATTENTION**

Un raccordement renversé de polarité endommagerait la radio

### **ATTENTION**

En remplaçant le fusible dans votre émetteur récepteur, employez seulement la taille et le type fournis à l'origine.

### **RACCORDEMENT DU FIL D'ANTENNE**

Une fois que l'antenne est installée, le fil de câble coaxial peut être fixé à la douille au fond de l'émetteur récepteur.

### **ATTENTION**

Essayer d'émettre sans antenne endommagerait votre VHF marine Cobra.

## **RACCORDEMENT EXTERNES**

### **Raccordement à un haut parleur externe (non inclus) :**

Fil orange : + positif du haut parleur

Fil noir : - négatif du haut parleur

Les fils doivent être soudés, entortillés ou sertis ensemble et doivent être couvert de gaine thermorétractable.

### **Raccordement à un porte voix (non inclus) :**

Fil rouge : + positif du haut parleur

Fil noir : - négatif du haut parleur

Les fils doivent être soudés, entortillés ou sertis ensemble et doivent être couvert de gaine thermorétractable.

### **Raccordement à un GPS (non inclus) :**

La VHF Cobra MR-F77 a un GPS intégré. Mais vous pouvez aussi utiliser un GPS externe pour y envoyer la position GPS. (Pour paramétrer votre VHF MR-F77 en GPS externe, lisez la rubrique Menu GPS de la page 11) La position sera alors affichée sur l'écran principal de votre VHF, et plus important, elle sera incluse automatiquement dans tout les messages DSC que vous pouvez voir besoin d'envoyer.

Un câble pour connecter votre GPS est livré avec cette VHF.

- Installer votre GPS selon les conditions prescrite par le constructeur (à l'extérieur avec vue du ciel)

- Connecter votre GPS par la prise jack 2,5mm

- OU utiliser le câble adaptateur fourni selon ce code couleur :

Fil jaune : Entrée NMEA0183 + (positif)

Fil vert : Entrée NMEA0183 - (négatif)

Note : Vitesse maximal des données GPS en entrée : 4800 baud

Note : Le temps d'acquisition des GPS est dépendant de l'emplacement de l'antenne GPS. Si ce temps est trop long, il faut déplacer la VHF à un endroit plus dégagé ou utiliser un GPS externe.



## MISE EN ROUTE

### Dispositif global du système de positionnement (GPS) Devises (non inclus)

#### Démarrer

A travers ce manuel, on vous demandera de presser sur tel bouton ou de presser et de relâcher l'émetteur récepteur ou le microphone. La pression signifie une pression momentanée, puis relâchez.

#### Tonalités et alarmes

Quand votre VHF Cobra est allumée, vous pouvez entendre les tonalités des alarmes suivantes. Le volume de ces bruits est commandé par les circuits VHF mais vous pouvez régler le volume avec le bouton prévu à cet effet.

#### Tonalité de confirmation

Un signal sonore aigu simple confirme toutes les pressions sur les touches, excepté pour la touche émission qui peut être sur On ou OFF.

#### Tonalité d'erreur

Le double signal sonore grave indique une pression sur une mauvaise touche.

#### Alarme de détresse DSC

Fort tonalité continue et grave, groupes de trois signaux sonores. Le volume augmente après 10 secondes.

Appuyez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter. Cette alarme retentit pour :

L'appel de détresse en émission, réception ou en reconnaissance

Appel de relais pour un message de détresse reçu

Tout appel reçu d'un bateau

NOTE : cette alarme retentit seulement pour la détresse par le canal 70.

Il n'y a pas d'alarme pour tout appel voix par le canal 16. Vous devez faire attention à cela.

#### Alarme géographique DSC

Sonnerie forte, continue, tonalités hautes ou basses (gazouillis), quand un appel géographique est reçu. Appuyez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter.

#### Alarme de demande de position DSC

Sonnerie mi-forte, continue, grave, quatre signaux sonores (trois longs et un court), quand un appel de demande de position est reçu. Appuyez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter.

#### Alarme d'individu

Sonnerie forte, continue, deux signaux sonores, quand un appel individuel est reçu. Appuyez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter.

#### Marche / Arrêt

Le courant de la VHF peut être coupé par le bouton marche/arrêt.

Pour arrêter votre VHF:

1. Tournez le bouton "Marche/Arrêt", puissance/volume sur l'émetteur récepteur jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez un clic.

Quand la radio sera mise sous tension, la tonalité de confirmation retentira.

#### Volume

Le bouton marche/arrêt PWR/VOL sur le VHF commande le volume du haut-parleur. L'ajustement de volume s'applique seulement au haut-parleur et n'affecte pas le volume de vos messages à diffuser.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton marche/arrêt/volume dans le sens des aiguilles d'une montre

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton marche/arrêt/volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

#### Squelch

La commande squelch filtre les signaux et les bruits faibles des radiofréquences de façon à ce que vous puissiez entendre les signaux et les entendre plus clairement. Vous pouvez penser au squelch comme une barrière qui bloque ce que vous ne voulez pas entendre.

Squelch de la VHF :

- Avec le bouton de squelch tourné entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tournez le bouton marche/arrêt/volume dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un sifflement

- Tournez le bouton de squelch dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit de sifflement s'arrête.

La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre du bouton de squelch filtre les signaux faibles et moyens jusqu'à ce que le signal le plus fort soit atteint.



### **Pour recevoir des signaux plus faibles**

Tournez le bouton de squelch dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Si le squelch est placé de sorte que vous puissiez entendre un bruit de sifflement continu, le balayage et la fonction double veille seront bloqués.

### **Réception et Standby**

Le mode standby est une veille pendant que la radio est allumée.

Lors du mode standby, vous pouvez :

- Changer la configuration de votre radio

- Recevoir des messages sur le canal courant ainsi que des messages DSC

- Continuer à émettre en utilisant la touche émission

Pendant que la radio est en mode standby, le mode réception est toujours activé, un signal vous avertit de l'arrivée d'un message et vous pouvez l'entendre depuis n'importe quel haut-parleur relié au VHF.

Pour changer le canal d'écoute, vous pouvez choisir parmi ce qui suit:

- Appuyez sur la touche Up/Down. Chaque pression vous amène au canal suivant ou précédent. Pour une avance rapide, serrez et maintenez le bouton vers le bas

- Appuyez sur le bouton du canal 16/9. Ceci vous portera directement au canal 16 en un appui, et au canal 9 en deux appuis.

## **EMISSION VOCALE**

Le mode TRANSMIT vous offre la possibilité de communiquer avec des services de sécurité, les autres navires et les stations Côtières. Quand vous l'utilisez, veillez à respecter les règles de sécurité citées ci-dessus, au chapitre « Message de secours et procédure de détresse ».

Avant d'appuyer sur la touche d'émission pour transmettre un message, vous devez choisir le canal approprié.

### **Canaux**

Vous pouvez transmettre des messages vocaux sur la plupart des canaux de VHF.

Pour changer le canal, vous pouvez choisir parmi :

- Appuyez sur les touches Up/down. Vous pouvez choisir les canaux en descendant ou en montant avec les flèches (quand vous êtes sur le canal 88A, le canal suivant est le canal 1 et vice-versa). Pour l'avance rapide, appuyez et maintenez la touche Up/Down (la tonalité de confirmation retentira pour chaque pression de bouton)

- Appuyez sur le bouton du canal 16. Vous arrivez directement sur le canal 16. Appuyez et relâchez la touche du canal 16 pour retourner au mode Standby.

### **Chargement de puissance**

Votre VHF peut transmettre à 1 ou 25 watts de puissance. Cobra Electronics Corporation vous suggère d'utiliser la basse puissance pour des communications de courte portée et pour éviter de gêner les stations voisines avec votre signal.

Utilisez la haute puissance pour des communications longue portée ou quand vous n'avez pas de signal en 1 watt.

Pour basculer entre la haute et la basse puissance :

- Appuyez sur le bouton HI/LO (High/Low). L'écran à cristaux liquides indiquera quelle est la puissance utilisée.

Quelques canaux sont limités à 1 watt maximum. Votre VHF se mettra automatiquement sur la puissance basse, Low Power, quand vous sélectionnez des canaux.

Sur les côtes américaines, si, en cas d'urgence, vous devez augmenter la puissance, optez pour le canal 13 et le canal 67 afin que votre signal soit entendu, vous pouvez augmenter la puissance en appuyant sur et en maintenant le bouton HI/LO.

### **Émettre un message :**

- Vérifiez que votre unité est placée sur un canal approprié pour le type de message que vous souhaitez envoyer

- Sélectionnez la puissance adéquate.

- Avec le microphone à environ 5cm de votre bouche, appuyez et maintenez le bouton d'émission et parlez dans le microphone. La transmission sera indiquée sur l'écran.

- Relâchez le bouton d'émission quand vous avez fini de parler. Votre VHF ne fonctionne qu'en émission. Le



mode réception fonctionne à tout moment. Vous devez impérativement relâcher le bouton d'émission pour entendre la réponse de votre interlocuteur.

NOTE : Si le bouton d'émission est maintenu pendant cinq minutes, la radio cessera automatiquement de transmettre pour empêcher la génération d'un signal non désiré. Dès que le bouton d'émission est relâché, il faudra ré-appuyer pour reprendre l'émission.

## RÉGLAGES

### Menu réglage

Le menu de réglage du VHF Cobra permet d'activer ou de désactiver les différents dispositifs, d'ajuster d'autres dispositifs ou de configurer votre numéro MMSI.

Pour entrer dans le menu de votre VHF, appuyer sur le bouton Menu. Le menu réglage va donc apparaître à l'écran. Vous pouvez alors naviguer dans le menu avec les boutons situés en dessous des flèches. Pour entrer dans un réglage, appuyer sur le bouton se situant en dessous de **ENTRE**, et pour sortie d'un réglage et du menu, appuyer sur le bouton situé en dessous de **EXIT**

### Affichage à cristaux liquides

L'affichage à cristaux liquides est un écran visible dans l'obscurité.

Cet écran peut être réglé pour une luminosité plus ou moins forte.

Pour ajuster le niveau de luminosité:

- Entrer dans le menu Réglage et le faites défiler jusqu'à LAMP ADJ (ajustement de la lampe) avec les flèches Up/Down
- Appuyez sur la touche Call/Set jusqu'à obtenir les choix : HAUT, MOYEN, BAS ou ETEINT
- Utilisez les touches Up/Down pour choisir la luminosité souhaitée
- Appuyez sur la touche Call/Set pour valider
- Utilisez les touches Up/Down pour sortir : EXIT
- Appuyez sur la touche Call/Set pour retourner au menu Réglage

### Contraste

L'écran à cristaux liquides ne sera pas toujours bien visible en plein jour, mais le contraste peut être ajusté pour faciliter la lecture dans différentes conditions.

Pour changer le contraste :

- Entrer dans le menu Réglage et faire défiler POUR jusqu'à CONTRAST avec les flèches Up/Down
- Appuyez sur Call/Set et régler le contraste – un nombre entre 1 et 16
- Utilisez les touches Up/Down pour modifier le nombre
- Appuyez sur Call/Set pour sélectionner un niveau de contraste
- Utilisez la touche Up/Down pour faire défiler jusqu'à EXIT (sortir)
- Appuyez sur Call/Set pour revenir au menu Réglage.

### Bip de confirmation

Un bip de confirmation retentit à chaque appui sur une touche de votre VHF. Vous pouvez activer ou désactiver ce bip dans la MENU, puis le réglage KEY TONE, puis ON ou OFF.

### Réglage de l'heure

Toutes activités VHF, DSC, ou GPS utilise le format d'heure universel (UTC) qui est généralement connu sous le nom de Greenwich Mean Time (GMT). Le réglage de l'heure utilise votre position GPS pour récupérer l'heure. Le réglage TIME ADJUST permettra à la VHF d'afficher l'heure UTC ou l'heure local. Pour convertir l'heure UTC à votre heure local, vous devez rentrer le décalage horaire entre votre position et Greenwich. Pour ce faire aller dans le MENU, puis dans TIME ADJUST, puis dans TIME OFFSET, puis avec les flèches haut/bas, choisissez votre décalage. Appuyer sur ENTR pour valider ou sur EXIT pour annuler.

Dans le MENU, puis TIME ADJUST puis LOCAL TIME, vous pouvez choisir l'affichage de l'heure en UTC ou l'heure locale. Pour choisir le format de l'heure (sur 12H ou sur 24H), aller dans le MENU, puis TIME ADJUST, puis 12H/24H TIME DISP puis choisissez le format voulu. Appuyer sur ENTR pour valider ou sur EXIT pour annuler.



### **Menu GPS**

- Changer le système de coordonnées GPS :

Entrer dans le MENU puis dans GPS MENU, puis dans COORDINATE SYSTEM, choisir le système voulu puis appuyer sur ENTR pour valider ou EXIT pour annuler. Pour information, le système de coordonnées GPS le plus précis est sélectionné par défaut.

- Statut du GPS

Pour vérifier le statut du GPS de votre VHF aller dans le MENU, puis GPS MENU, puis GPS STATUS. Le statut GPS vous montre le nombre de satellites suivi et le signal de réception moyen des satellites.

- Changer le GPS interne ou externe (seulement sur le modèle MR-F77)

Par défaut, la VHF MR-F77 utilise la position GPS provenant de son GPS intégré. Vous avez tout de même la possibilité d'utiliser un GPS externe. Pour utiliser le GPS externe, entrer dans le MENU puis dans GPS MENU, puis dans INT/EXT GPS, appuyer sur ENTR et observer le réglage. Utiliser les flèches haut et bas pour sélectionner INTERNAL GPS OFF, ce qui basculera la VHF en GPS externe. Pour remettre la VHF en GPS interne, sélectionner INTERNAL GPS ON. Appuyer sur ENTR pour valider.

Note : pour connecter votre GPS externe à la VHF, reportez vous à la rubrique raccordement d'un GPS en page 7.

### **Auto Test de la VHF**

Votre VHF Cobra possède un Auto-Test qui vous permet de tester la tension d'entrée, la puissance d'émission, et l'état de l'antenne. C'est le test parfait avant de partir en mer pour vous assurer du bon fonctionnement de votre VHF. Pour faire l'Auto-Test, aller dans le MENU, puis dans SELF TEST, appuyer sur ENTR puis appuyer une fois sur le bouton du microphone pour démarrer le test. Le test est bon si la mention PASS est affichée en face de BATTERY, TX POWER et ANTENNA. Le test n'est pas bon si la mention FAIL est affichée. Appuyer sur EXIT pour sortir du test.

## **RÉGLAGE DSC et MMSI**

### **Utilisation du numéro MMSI**

Ce nombre de neuf chiffres ressemble à un numéro de téléphone car c'est un numéro d'identification unique et capital pour vous et pour votre navire. Le DSC utilise ce numéro dans chaque message qu'il émet et le reçoit. C'est pourquoi votre radio ne fonctionnera pas en mode de DSC seulement si vous programmez votre numéro MMSI. Vous devrez le programmer dans votre appareil, pour cela contactez votre revendeur qui est formé pour cela. Vous obtiendrez votre numéro MMSI par l'ANFR (coordonnées au chapitre licence/MMSI).

NOTE : Puisqu'il est important de programmer correctement le numéro MMSI dans le VHF, la procédure exige que le numéro soit composé une première fois, puis une seconde fois pour validation finale. Si les deux entrées sont différentes, un message d'erreur apparaîtra et vous pourrez recommencer.

### **Entrer votre numéro MMSI**

Aller dans le menu DSC SETUP, puis dans RADIO MMSI ENTRY, puis appuyer sur ENTR. Un curseur clignotant s'affiche sur le premier caractère. Avec les flèches haut et bas, sélectionner le premier chiffre de votre numéro MMSI et appuyer sur ENTR pour valider et passer au caractère suivant. Répéter cette opération pour les huit caractères suivant. Pour vérifier que le numéro rentré est le bon, la VHF vous demande de le rentrer une deuxième fois. Appuyer sur ENTR pour valider le paramétrage du numéro MMSI.

Si vous avez mal rentré votre numéro MMSI malgré le fait que le VHF vous le demande de le rentrer deux fois de suite. Vous ne pouvez plus le modifier et vous devez alors contacter votre revendeur pour qu'il le modifie.

Si vous transférez votre VHF vers un autre bateau avec un numéro MMSI différent, vous devez faire reprogrammer votre VHF auprès de votre revendeur.

### **Envoyer un appel de détresse DSC :**

A partir du mode Standby, ouvrir le clapet rouge et appuyer sur le bouton DISTRESS. Vous aurez alors 3 choix possibles :

- En restant appuyer sur le bouton DISTRESS, envoyer un appel de détresse automatiquement, avec votre position si un GPS est connecté. Ou envoyer un appel de détresse sans votre position si vous n'avez pas de GPS.
- En utilisant les boutons haut ou bas, vous pouvez sélectionner la nature de l'appel de détresse, puis rester appuyer sur le bouton DISTRESS pour envoyer l'appel. (UNDESIGNATED : sans nature, FIRE : incendie, FLOODING : inondation, COLLISION : Collision, GROUNDING : Collision avec la terre)



- En appuyant sur le bouton en dessous de CANC, pour annuler l'envoi de l'appel. Puis confirmer en appuyant sur YES. Après l'annulation d'un appel de détresse, vous devez le confirmer par l'émission d'un message vocal et appuyer sur DONE.

#### **Recevoir un appel de détresse DSC :**

Quand une embarcation envoie un appel de détresse, la VHF reçoit l'appel et déclenche une alarme sonore DSC et se met automatiquement sur le canal 16. Appuyer sur n'importe quelle touche pour arrêter l'alarme sonore.

Lire et écrire les informations de l'appel reçu et si besoin, répondez sur le canal 16 en appuyant sur le bouton d'émission du microphone.

## **AUTRES OPERATION**

#### **Canal 16 :**

Cette fonction vous donne un accès rapide et direct au canal 16 ou le canal 9 où que vous soyez dans le menu. Appuyer sur le bouton rouge 16+ pour accéder au canal 16. Appuyer une deuxième fois pour accéder au canal 9.

#### **Triple veille :**

La triple veille vous permet d'avoir un seul bouton qui vous donne accès au scan de trois canaux. Le Canal 16 et le canal 9 seront toujours inclus dans cette fonction. Le troisième canal inclus sera le canal utilisé lorsque vous entrez dans le mode triple veille.

Pour entrer dans le mode triple veille, appuyer sur les boutons haut ou bas pour sélectionner le troisième canal que vous voulez dans la triple veille. Puis appuyer sur le bouton en dessous de l'indication TW à l'écran (bouton de gauche en dessous de l'écran).

Pour sortie du mode triple veille, appuyer de nouveau sur le bouton en dessous de l'indication TW à l'écran.

- Pendant la réception d'un message, appuyer sur le bouton d'émission pour rester sur le canal de triple veille et revenir en mode Standby.

- Si vous n'appuyez sur aucun bouton, votre VHF reprendra automatiquement le balayage entre triple veille quand le message sera fini.

- Pendant la non réception de message, appuyer sur le bouton d'émission pour communiquer sur le dernier canal scanné et retourner au mode Standby.

#### **Balayage sur plusieurs canaux en mémoire :**

Vous pouvez programmer plusieurs ou tout les canaux pour être balayé dans le mode Memory Scan.

- Pour programmer les canaux en mémoire :

- En mode Standby, Sélectionner le canal que vous voulez programmer avec les boutons haut ou bas.

- Appuyer sur le bouton en dessous de la mention MORE à l'écran (bouton à droite en dessous de l'écran), puis appuyer sur le bouton en dessous de MEM pour mémoriser ce canal. Le canal sera donc mémoriser pour le balayage et la mention MEM s'affichera sur le canal mémorisé.

- Répéter l'opération pour ajouter d'autre canaux en mémoire.

NOTE : vous devez programmer au moins 2 canaux en mémoire pour avoir accès au mode Memory Scan

- Pour effacer les canaux en mémoire :

- En mode Standby, Sélectionner le canal que vous voulez programmer avec les boutons haut ou bas.

- Rester appuyer sur le bouton en dessous de la mention MORE à l'écran (bouton à droite en dessous de l'écran), puis appuyer sur le bouton en dessous de MEM. Le canal sera alors effacé sur mode Memory Scan.

Fonctionnement du mode Memory Scan (balayage des canaux mémorisés) :

Pendant le balayage, le VHF passera en revue tous les canaux, de canal en canal. A chaque fois qu'une activité est détectée, la VHF cessera le balayage, ce qui vous permettra d'écouter brièvement sur ce canal. Elle continuera ensuite à balayer après deux secondes d'inactivité, sauf si vous sortez le mode balayage.

- Pour entrer dans le mode Memory Scan (balayage des canaux mémorisés), appuyer sur le bouton situé en dessous de la mention MORE à l'écran (bouton à droite en dessous de l'écran). Puis appuyer sur le bouton en dessous de la mention SCAN de l'écran. La VHF commencera immédiatement à balayer les canaux mémorisés.

- Pour sortir du mode Memory Scan (balayage des canaux mémorisés), appuyer sur le bouton en dessous de la mention SCAN. La VHF va donc revenir au mode Standby.



Pour sortir du mode Memory Scan pendant la réception d'un message, appuyer sur le bouton d'émission pour retourner en mode Standby. La VHF reprendra son balayage au bout de deux secondes d'inactivité.

#### Utilisation de la fonction Rewind-Say-Again :

La fonction Rewind-Say-Again vous permet de ré-écouter les 20 dernières secondes d'un message vocal reçu. Exemple : Vous n'avez pas bien entendu le dernier message diffusé à cause du bruit ambiant de votre bateau, la fonction Rewind Say Again vous permettra d'écouter le message une deuxième fois. Cette fonction vous évite de demander à l'émetteur du message de répéter son message.

- Pour activer le Rewind Say Again, appuyer sur le bouton orange REWIND après la fin du message. Avec les boutons haut ou bas, aller sur le menu PLAY RECORDING. Appuyer sur le bouton en dessous de ENTR pour écouter le message. Vous pouvez répondre normalement après la fin du message.

Paramètre de la fonction Rewind-Say-Again :

OFF: EXT REWIND : Pour sortir de la fonction Rewind-Say-Again

PAUSE RECORDING : mettre en pause la lecture du message.

PLAYBACK RECORDING : lire le dernier message.

SAVE RECORDING : Sauvegarder le dernier message dans la VHF

ERASE RECORDING : Effacer le message sauvegardé

RECORD MESSAGE : Enregistrer un message à partir du microphone de votre VHF

PLAYBACK MESSAGE : Lire le message enregistré à partir de votre microphone

SAVE MESSAGE : Sauvegarder le message enregistré à partir de votre microphone

ERASES MESSAGE : Effacer le message enregistré à partir de votre microphone

TRANSMIT MESSAGE : Emettre le message enregistré à partir de votre microphone

## ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

#### Entretien :

Nettoyez le VHF avec un tissu doux et un détergent doux. Rincage avec l'eau fraîche. N'utilisez pas de dissolvants ou décapants forts ou abrasifs, qui pourraient endommager ou rayer l'écran d'affichage à cristaux liquides.

Si la radio est exposée à l'eau salée, rincez-la à l'eau fraîche au moins une fois par jour pour éviter au sel de pénétrer, ce qui pourrait endommager les touches, de préférence par brumisation.

#### Dépannage :

Problèmes	Causes Possibles	Solutions
Aucun affichage sur l'écran à cristaux liquides quand la radio est allumée	Raccordement alimentation incorrect	Vérifiez votre raccordement à l'alimentation (voir page 7)
Transmission à 1 Watt mais pas à 25 Watts	Le canal Choisi est limité à 1 Watt	Changer de canal
Ne transmet pas	Le canal choisi est limité à réceptionner uniquement	Choisissez un autre canal
Aucun bruit de haut-parleur	Le niveau de volume est bas ou le niveau de squelch trop haut	Ajustez le volume et le squelch (voir page 8)
Aucune réponse aux appels	Hors de portée de la station Le signal est bloqué par la station	Choisissez une puissance de 25W avec le bouton HI/LO Déplacez-vous à distance visible de la station
L'appel DSC ne peut pas être envoyé	Le numéro MMSI n'est pas ou mal configuré.	Enregistrez votre n° MMSI (voir page 11) ou contactez votre revendeur pour reprogrammer le n° MMSI